

## **Protokoll**

# **Ordentliche Ortsbürgergemeindeversammlung**

vom Mittwoch, 9. Juni 2010, 22.05 – 22.15 Uhr  
in der Mehrzweckhalle

---

## **Traktanden**

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2009
  2. Rechenschaftsbericht 2009
  3. Passation der Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2009
  4. Mitteilungen und Verschiedenes
- 

## **Büro**

|                       |                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------|
| <b>Vorsitz:</b>       | <b>Barbara Buhofer, Gemeindeammann</b>     |
| <b>Stimmenzähler:</b> | <b>Max Gloor-Härri und Peter Leutwiler</b> |
| <b>Protokoll:</b>     | <b>Monika Gloor, Gemeindeschreiberin</b>   |
| <b>Gäste:</b>         | <b>-/-</b>                                 |

---

## **Feststellungen und Mitteilungen**

Gemeindeammann Barbara Buhofer begrüsst die anwesenden Stimmberechtigten und macht folgende Feststellungen und Mitteilungen:

### **Präsenz**

Von 144 Stimmberechtigten sind gemäss Abzählung deren 21 (14.6 %) anwesend.

### **Referendumsmöglichkeit**

Da die für eine endgültige Beschlussfassung erforderliche Stimmenzahl von 29 nicht erreicht werden kann, unterstehen sämtliche positiven und negativen materiellen Beschlüsse der Gemeindeversammlung dem fakultativen Referendum.

# **Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung Birrwil**

vom 9. Juni 201009.06.2010

---

## **Rechtzeitige Einladung**

Die Einladung mit Traktandenliste sowie Berichten und Anträgen ist den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Die Akten lagen 14 Tage auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

---

## **Verhandlungen**

### *Traktandum 1*

---

|           |            |                                                                           |
|-----------|------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>41</b> | <b>400</b> | <b>Legislative. Recht</b>                                                 |
|           | <b>403</b> | <b>Legislative. Gemeindeversammlung Einwohner- und Ortsbürgergemeinde</b> |
|           |            | <b>Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2009</b>  |

---

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2009 wurde von der Finanzkommission geprüft und wird zur Genehmigung empfohlen. Es hat zudem öffentlich aufgelegt und war auf der Homepage ersichtlich.

### **Antrag**

*Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. November 2009 sei zu genehmigen.*

### **Abstimmung**

Diskussionslos wird das Protokoll einstimmig genehmigt.

# Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung Birrwil

vom 9. Juni 2010 09.06.2010

---

## Traktandum 2

|    |     |                           |
|----|-----|---------------------------|
| 42 | 400 | Legislative. Recht        |
|    | 422 | Exekutive. Gemeinderat    |
|    |     | Rechenschaftsbericht 2009 |

---

### Schriftliche Vorlage des Gemeinderates (Bericht und Antrag)

Der Rechenschaftsbericht 2009 ist den Stimmbürgern gedruckt zugestellt worden und hat zudem öffentlich aufgelegt.

#### Antrag

*Der Rechenschaftsbericht 2009 sei zu genehmigen.*

### Erläuterungen des Gemeinderates

Frau Gemeindeammann Barbara Buhofer verweist auf die Vorlage insbesondere auf die Vermietung der Waldhütte.

#### Abstimmung

Diskussionslos wird der Rechenschaftsbericht 2009 einstimmig genehmigt.

## Traktandum 3

|    |     |                                                            |
|----|-----|------------------------------------------------------------|
| 43 | 300 | Finanzen. Recht                                            |
|    | 301 | Finanzen. Rechnungswesen Einwohner- und Ortsbürgergemeinde |
|    |     | Passation der Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2009      |

---

### Schriftliche Vorlage des Gemeinderates (Bericht und Antrag)

*Es wird auf die nachfolgenden Rechnungsauszüge verwiesen, in welchen die Ergebnisse sowie die Begründungen zu den Abweichungen vom Voranschlag enthalten sind. Über Details geben die Rechnungen und Belege Auskunft.*

*Die Finanzkommission hat die Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2009 geprüft und für richtig befunden.*

#### Antrag

*Die Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2009 sei zu genehmigen.*

### Erläuterungen des Gemeinderates

Frau Gemeindeammann Barbara Buhofer verweist auf die Vorlage und bittet Ruedi Hirt um weitere Erläuterungen.

# Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung Birrwil

vom 9. Juni 2010 09.06.2010

---

## Erläuterungen der Finanzkommission

Finanzkommissionspräsident Ruedi Hirt erklärt, dass die Rechnung der Ortsbürgergemeinde durch die Finanzkommission stichprobenweise geprüft wurde. Es konnte ein gutes Ergebnis erzielt werden. Beide Verwaltungsabteilungen schlossen mit einem Ertragsüberschuss ab. Die Ertragsüberschüsse in der Verwaltung betragen Fr. 4'782.95 und im Bereich Wald Fr. 17'346.60.

Bei der Revisionstätigkeit konnten keine Unregelmässigkeiten festgestellt werden. Die Finanzkommission kann die Rechnung zur Annahme empfehlen.

Aus der Bevölkerung treten keine Fragen zur Revisionstätigkeit auf.

## Abstimmung

Diskussionslos wird die Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2009 einstimmig genehmigt.

## Traktandum 4

|    |     |                                                            |
|----|-----|------------------------------------------------------------|
| 44 | 200 | Schule, Bildung. Recht                                     |
|    | 271 | Information, Medien, Übermittlung. Öffentliche Information |
|    |     | Mitteilungen und Verschiedenes                             |

---

Aus der Birrwiler Bevölkerung gehen keine Wortmeldungen ein.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen mehr aus der Gemeindeversammlung erfolgen, bedankt sich Gemeindeammann Barbara Buhofer bei den Anwesenden für das Erscheinen. Die Vorsitzende wünscht allen einen schönen Abend.

---

## Rechtskraftbescheinigung

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind sämtliche Beschlüsse über die Sachgeschäfte der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 9. Juni 2010 am 12. Juli 2010 in Rechtskraft erwachsen.

## GEMEINDERAT BIRRWIL

Frau Gemeindeammann:

Die Gemeindeschreiberin:

B. Buhofer

M. Gloor

---

# **Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung Birrwil**

vom 9. Juni 201009.06.2010

---

## **Prüfungsbericht Finanzkommission**

Die Finanzkommission hat das vorliegende Protokoll geprüft und in Ordnung befunden.

5708 Birrwil,

### **FINANZKOMMISSION BIRRWIL**

Der Präsident:

Der Aktuar:

R. Hirt

C. Moser

---